



Overhoven

28e jaargang, no. 7, oktober 2001

ZIEKENDIENST OVERHOVEN

De collecte ten bate van onze Ziekendienst is sinds de laatste week van augustus weer achter de rug. Met de totale opbrengst hiervan zijn wij erg tevreden; hieruit blijkt weer, dat vele inwoners van Overhoven onze Ziekendienst zeer waarderen.

De collectanten en collectrices hebben hun best gedaan om iedereen te bereiken en zijn daarvoor meerdere keren met hun collectebus langs de deur geweest. Jammer, dat toch nog velen niet thuis waren. Misschien waren ze nog met vakantie of waren om andere redenen niet bereikbaar. Mochten er nog Overhovenaren zijn die ons alsnog met een bijdrage willen steunen, dan is één telefoontje naar een onzer leden voldoende en wij komen dan gaarne Uw bijdrage ophalen.

Tenslotte danken wij alle gulle gevers en geefsters en niet te vergeten de collectanten en collectrices voor hun moeite en opoffering van hun vrije tijd!

Een groot aantal dames van het Dameskoor heeft zich beschikbaar gesteld als collectrice en in het bijzonder bedanken wij hen. Behalve prachtig zingen, zoals onlangs tijdens ons uitstapje naar Heppeneert weer bleek, kunnen ze ook nog goed geld ophalen. Wij zijn hen dus dubbel dankbaar!

Het is nog wel een beetje vroeg, maar we maken er U al vast op attent: Op zondag 9 december a.s. vindt weer de traditionele KERSTMARKT plaats in "Oos Kaar" van 's morgens 11 uur tot 's middags 5 uur. Dát is een heel gezellig gebeuren en we hopen, dat velen van U deze markt zullen bezoeken. En op donderdag 13 december a.s. om 14.00 uur in "Oos Kaar" hebben wij wederom onze jaarlijkse Kerstviering voor onze oudere parochianen. Wij komen hier nog nader op terug.

CURSUS OMGAAN MET REUMA

Een reumatische aandoening confronteert een mens met een ingrijpende verandering in zijn leven. Pijn, vermoeidheid en zorgen die vaak gepaard gaan met reuma hebben een grote invloed op het zelfstandig uitvoeren van dagelijkse bezigheden. Het werk valt veelal geheel of gedeeltelijk weg en de relatie met partner en vrienden verandert. Bovendien is reuma een ziekte met een grillig verloop. De ene dag gaat het goed, de volgende dag is het mis. Voor anderen is dat soms moeilijk te begrijpen.

Thuiszorg Westelijke Mijnstreek organiseert een cursus voor mensen met chronische reumatische aandoeningen. De cursus bestaat uit 6 wekelijkse bijeenkomsten van elk 2 uur. De cursus start op maandag 22 oktober a.s. van 14.00 - 16.00 uur. De data van de daarop volgende bijeenkomsten zijn 29 oktober, 5, 12, 19 en 26 november 2001. De cursus vindt plaats te Sittard, Stationsplein 1.

Aan de orde komen onderwerpen als:

- De gevolgen van het ziektebeeld op lichamelijk, psychisch en maatschappelijk gebied.
- Omgaan met pijn.
- Medicijngebruik.
- Voeding.
- Hulpmiddelen en woningaanpassingen.

Voor de cursus vragen we een geringe bijdrage in de materiaalkosten van f 15,-.

Voor nadere informatie en aanmelding kunt u terecht bij Thuiszorg Westelijke Mijnstreek telefoon 0900 - 8806. U kunt zich aanmelden voor de cursus tot en met 5 oktober a.s.

PSnell Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord Drukwerk

gelegenheidsdrukwerk (geboorte- en huwelijkskaarten)
zakelijk drukwerk
verenigingsdrukwerk
periodieken

- # kringlooppapier in allerlei soorten en maten
- # bijpassende kringloop-enveloppes
- # drukken met milieuvriendelijke(r) inkten

milieubewust en vriendelijk

overhoven 71 | 6136 eb sittard
tel. (046) - 420 01 25 | fax (046) - 420 01 51
e-mail pasklaar@antenna.nl

“We laten ons niet
vastpinnen voor 30 jaar.”



“We weten nog helemaal niet hoe het straks loopt. Als er kinderen komen, stopt één van ons misschien wel met werken. Dat moet gewoon kunnen.”



Rabobank

Rabobank OpMaat Hypotheek.
Kiezen voor flexibiliteit.

Met de OpMaat Hypotheek van de Rabobank kan eigenlijk alles. Nu wat meer betalen en later minder. Geld vrijmaken voor de studie van de kinderen. Zelf kiezen voor zekerheid of risico bij de opbouw van uw eindkapitaal. Dat kan allemaal omdat u bij de OpMaat Hypotheek zelf kiest of u wilt sparen, beleggen of allebei. En u geniet altijd maximaal fiscaal voordeel. Meer weten? Ook dat kan. Kom eens praten met onze hypotheekadviseur. Die kan u er alles over vertellen.

Rabobank Sittard, Tempelplein 15, Sittard (046) 459 27 27

KIJK OP ...

LVB-Zij Actief

Katholiek Vrouwenennetwerk

GEZELLIGHEID EN NOG VEEL MEER



“Oos Kaar” aan de Geldersestraat in Overhoven is de thuishaven van de LVB afdeling Sittard. Zo'n tien maal per jaar komen daar een dertigtal dames van een prettige en leerzame avond genieten.

Het is er gezellig, de laatste nieuwtjes worden er onder het genot van een kopje koffie uitgewisseld; de voorzitter heeft dan ook enkele “hamerslagen” nodig om het gezelschap stil te krijgen. De (dia)-lezingen zijn altijd interessant, de dames zijn dan een en al oor.

Welke onderwerpen komen er onder meer aan de orde? Waaruit bestaan de activiteiten voor de groep?

Mevrouw Frieda Hilken-Salden, voorzitter, vertelt mij in haar gezellige grote woonkeuken over de diverse onderwerpen:

- voorlichting ten aanzien van het milieu, zowel buitens- als binnenshuis;
- inleidingen over gezonde voeding, diverse therapieën en preventie;
- het ontstaan en het leven met allergieën;
- en natuurlijk niet te vergeten, de mooie gezellige Kerstavond met lekkere hapjes, voordrachten enz.
- de afdeling biedt de leden meerdere excursies en elk jaar een uitstapje;
- behalve deze activiteiten is er ook regionaal een groot aanbod aan leerzame bijeenkomsten als thema-avonden, een dag voor alleengaanden, een bezinningsdag en een culturele avond.

Voor de bestuursleden worden er kringbijeenkomsten georganiseerd.

Zo kan men deelnemen aan een (basis)-bestuurscursus, een cursus in conflict-hantering, een cursus “afdeling in beweging” en cursussen in vergader- en discussietechniek.

Vroeger sprak men van de “Boerinnenbond”, nu van “LVB”; wat is het verschil?

Frieda heeft het allemaal meegemaakt: familieleden waren boeren en hun vrouwen, die als boerin meestal op het bedrijf meewerkten, waren lid van de Boerinnenbond. De oorsprong van deze vereniging ligt in 1930 toen de LLTB (Limburgse Land- en Tuinbouw Bond) vergaderde over de grote veranderingen op het boerenbedrijf, die in die tijd plaatsvonden. Gedurende de daaropvolgende jaren zag men steeds vaker die veranderingen op technisch, economisch, sociaal en cultureel gebied gebeuren. Om de boerin hierbij te steunen, werd op meerdere plaatsen een vrouwenvereniging opgericht onder de naam Boerinnenbond, een standsorganisatie voor de boerinnen. Later, in de zestiger jaren, is deze vereniging uitgegroeid tot de LVB (Limburgse Vrouwen Bond). Zo'n organisatie voor vrouwen was in 1930 heel revolutionair; het kwam voor dat de pastoors vanaf de preekstoel de vrouwen opriepen om

eens een bijeenkomst bij te wonen en eventueel lid te worden. De Kerk stimuleerde dit, maar de mannen vonden het toch maar zó - zó, deze “nieuwigheid” zou maar leiden tot allerlei “navigheid” als: uithuizigheid en verwaarlozing van het werk als huisvrouw! De LVB heeft echter bewezen dat het lidmaatschap alleen maar voordelen heeft. Via de genoemde cursussen, thema-avonden etc. hebben de dames hun kennis kunnen vergroten en zich beter kunnen ontplooiën. Ze werden een volwaardige partner voor de boer, die kon meespreken en behulpzaam zijn; niet meer zo in de stallen en op het land, maar nu o.a. achter de computer en in veel gevallen als compagnon in de maatschap. Toen in de zestiger jaren de naam veranderde, werd tevens besloten dat de LVB ook toegankelijk moest zijn voor alle vrouwen zonder beperking van (boeren)-stand enz. Momenteel is hoogstens een kwart van de leden nog actief in het boeren- en tuindersbedrijf. De onderwerpen die besproken worden zijn zeer algemeen en al lang niet meer toegespitst op het boerenbedrijf.

In enkele kranten stonden berichten dat de LVB niet meer als zodanig zou blijven voortbestaan. Hoe zit de organisatie eigenlijk in elkaar?

Sinds 1939 in Sittard de Boerinnenbond (later dus LVB) werd opgericht, bestaat het plaatselijk bestuur uit voorzitter, secretaresse, penningmeesteresse en leden. Een aantal LVB-verenigingen in de regio ging samenwerken in een kring, dat werd de kring Sittard, ook weer met een eigen bestuur. Samen vormden alle kringen in Limburg de provinciale vereniging, gewest genaamd. In de overige provincies hadden zich ook gewesten, gevormd en die waren weer verenigd in de KPN, dit is de landelijke overkoepeling: Katholiek Plattelandsvrouwen Nederland.



Bezoek Bauern Museum in Tüddern

Maar hoe zit dat nu met dat krantenbericht?

Inderdaad, er is veel vergaderd, maar nu hebben het hoofdbestuur en de leden van de LVB (gewest Limburg) verleden jaar besloten toe te treden tot de LVR (Limburgse Vrouwen Raad), dat is een platform van 20 diverse Limburgse Vrouwenorganisaties (b.v. het Katholiek Vrouwen Gilde), dat de samenwerking wil bevorderen en als contactpunt fungeren. Daarbij claimt de LVB wel, dat zij zelfstandig zal blijven en meepraten in het beleid ten aanzien van vrouwenzaken, katholiek zijn en de leefbaarheid van het platteland. Vóór 2002 moet een gezamenlijk werkplan en financieel plan ontwikkeld zijn. Er zijn echter nog meer veranderingen: om het bestaansrecht van de vrouwenorganisaties te behouden, is samenwerking noodzakelijk, niet alleen op gewestelijk niveau, maar, zeer belangrijk, ook op landelijk niveau. Een organisatie die

vervolg op blz. 5

REGENWATER

Ieder heeft op de basisschool geleerd, dat er kringlopen zijn, zo ook die van water. Het water verdampt, drijft mee met de wolken en slaat neer op ons "land van mest en mist". Daarna gaat het via de rivieren weer terug naar zee. Alleen die weg naar de rivier neemt nogal wat tijd in beslag.

Wanneer we noodweer hebben gehad perst het zich door onze riolen en via onze Limburgse rivieren naar de Maas en deze stijgt in korte tijd schrikbarend. In vroegere tijden waren er gebieden langs de rivier, die rustig konden overlopen, zodat niet al het water gelijktijdig werd afgevoerd. Deze "overlaten" konden het overtollige water zijdelings afvoeren. Al het water, wat op de 'onverharde' aarde kwam sijpelde door de bodem of stroomde in geulen weg, waarmee de tijd nodig om bij de Maas te komen lange tijd werd uitgesteld.

Dit hangwater, namelijk het water, dat uiteindelijk in de rivier terecht komt, krijgt door asfaltering, betegelen van tuinen, door grote riolen en dergelijke, geen kans om in de grond te dringen.

In Duitsland mag men daarom maar een bepaald percentage van de tuinooppervlakte betegelen. Een tuin of akkerland waar het water goed in de bodem kan dringen en niet direct wordt afgevoerd, voorkomt dat bij stortbuien niet alle kelders onderlopen, riolen het water niet aankunnen en wegen vervuild worden met kostbare aarde.

G.B. van Heeswijk

ZWANGERSCHAPSGYM EN VOORLICHTING

Zwanger zijn is vaak een blijde maar ook spannende tijd waarin u zich gaat voorbereiden op het komende ouderschap. In deze periode komen meestal vragen naar voren zoals: "hoe bereid ik me voor op de bevalling?", "welk soort voeding ga ik mijn kind geven, borstvoeding of flesvoeding?"

Thuiszorg Westelijke Mijnstreek organiseert zwangerschapsgym in combinatie met voorlichting voor a.s. ouders, om op deze en andere vragen antwoord te geven.

De cursus bestaat uit 9 bijeenkomsten zwangerschapsgymnastiek van elk 1 uur en 2 voorlichtingsbijeenkomsten van elk 2 uur. In het programma is aandacht voor: ademhalings-, ontspannings- en houdingsoefeningen, de bevalling, de kraamperiode, borstvoeding/flesvoeding, verzorging en opvoeding.

De cursussen starten op:

5 november a.s. van 19.30 - 20.30 te Sittard,

Leyenbroekerweg 15

26 november a.s. van 20.45 - 21.45 uur te Sittard,

Leyenbroekerweg 15

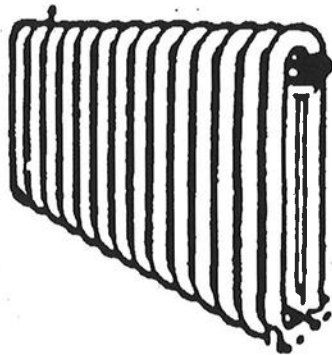
13 november a.s. van 20.45 - 21.45 uur te Born, Postweg 12a

26 november a.s. van 20.45 - 21.45 uur Geleen, Ruysdaellaan 4

Voor de cursus vragen we een geringe bijdrage in de materiaalkosten van f 15,-.

Voor nadere informatie en aanmelding kunt u terecht bij Thuiszorg Westelijke Mijnstreek telefoon 0900 - 8806. U kunt zich aanmelden voor de cursus tot en met twee weken voor aanvang.

CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



Fa. H. HAAS

RIJKSWEG NOORD 229
6136 AB SITTARD



Oos Kaar

grote en kleine zalen zeer geschikt voor:
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.
Tevens is er een gezellig café

De accommodatie is geopend:
di, wo, do. en za. van 19.00 tot 02.00 uur
Vrijdag van 16.30 tot 02.00 uur
Zondag van 19.00 tot 01.00 uur
Maandag gesloten

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

spreekt namens 50.000 leden (de KPN), heeft meer invloed dan een organisatie die dat namens 13.000 leden (LVB) doet. Om van alle afkortingen af te komen heeft men besloten alleen nog maar te spreken van "Zij-Actief Katholiek Vrouwenennetwerk" (vanaf 1 januari 2002).

Geeft U ook een ledenblad uit?

Frieda is blij met deze vraag, want ook hier is er van alles veranderd, waar ze graag over wil spreken. Pas in 1980 kwam voor de eerste maal een ledenblad uit. Het bestond slechts uit vier pagina's, maar men was toch heel blij met een eigen LVB-krantje. In de loop der jaren heeft het ledenblad van de LVB heel wat veranderingen ondergaan; het kreeg zelfs een eigen naam "Zij-Kontakt". Sinds 1995 kwamen er vier landelijke KPN-pagina's bij met meer uitgebreid nieuws over heel Nederland. In maart j.l. verscheen het eerste landelijke blad met de naam van het eerder genoemde "Zij-Actief". Zij-Kontakt zou niet meer als zodanig verschijnen, het werd een landelijk blad met voor Limburg vier eigen pagina's; er werd een nieuwe redactie voor de Limburgse inbreng benoemd.

Is er nog toekomst voor een Vrouwenvereniging?

Frieda is hier zeer positief over gestemd. Juist het feit, dat iedereen lid kan worden, met welke achtergrond dan ook, heeft van de LVB een moderne, veelzijdige vereniging gemaakt, waar iedereen zich thuis voelt. De leden zijn zeer mondig en komen met interessante voorstellen ten aanzien van cursussen, excursies en uiteraard de thema-avonden. Maar ... net als bij alle andere organisaties komt de vergrijzing en slinking van het ledental hier ook om de hoek kijken, zodat steeds gezocht moet worden naar nieuwe leden; daar werkt de afdeling Sittard dan ook hard aan. Frieda's advies: kom eens, geheel vrijblijvend naar een LVB-avond en maak er kennis met leden en bestuur; je hoeft dan niet direct lid te worden. De voorzitter is van mening dat een vereniging, (zoals o.a. de LVB) het onderling contact tussen de mensen bevordert en daardoor het leefklimaat van een gemeenschap op een positieve manier zal beïnvloeden.

Nadere mededelingen

De maandelijkse bijeenkomsten vinden plaats om 20.00 uur in "Oos Kaar". De jaarcontributie bedraagt f 45,- incl. het ledenblad "ZijActief". Voor nadere inlichtingen kunt U Frieda bellen: 046 - 4851429.

Programma LVB afd. Sittard

Dinsdag 30 oktober om 20.00 uur in Beek, Zalencentrum 't Kaar, Stationsstraat 126.

Inleidingen: "De bv thuis"

"Wat houdt het precies in als je gaat werken?"

Deelname voor leden van de LVB, LKV en KVG is gratis; niet-leden betalen fl. 7,50 (in de zaal te betalen).

Opgave tot 15 oktober: LVB, Postbus 960, 6040 AZ Roermond.

Tel. 0475-381777.



Kerstavond LVB

Tenslotte

Het was een heel prettig gesprek met deze enthousiaste voorzitter, die met veel élan opkwam voor "haar" LVB, vanaf 2002 dus "Zij-Actief Katholiek Vrouwenennetwerk" genaamd. Ik ben overtuigd; de LVB is een fijne vereniging die de leden heel wat te bieden heeft. Het bestuur is jong en ambitieus; ze gaan ervoor!

Frieda was een perfecte gastvrouw met een gedegen kennis van zaken.

Veel succes met de vereniging en het werven van nieuwe leden.

GELEENBEEKDAL

Geen impressie over een wandeling, maar een beschrijving van het gebied, waardoor de Geleenbeek zich een weg baant. Deze beek is gedeeltelijk gekanaliseerd en een aantal zijbeken zijn overkluisd. Vooral rond Schinnen en Vaesrade is het nog goed als een beekdallandschap te herkennen.

De aanwezigheid van graften (horizontale begroeiende ophoging op een heuvel tegen erosie), holle wegen, hagen, hoogstamboomgaarden en oude wegen met kruisbeelden en kapelletjes zijn kenmerkend voor de landschappelijke en cultuurhistorische waarde van dit gebied. De Geleenbeek vormt een verbinding tussen de verspreide natuurgebieden. De kleine dieren migreren langs deze beek tussen de verschillende natuurgebieden. Daarom is het ook zo belangrijk, dat deze wegen voor de natuur openblijven. De kwellen zijn kalkrijk en ijzerrijk, de gebieden nat, vochtig en droog en grond bestaat uit zand, grind, löss en veen. Deze combinaties zorgen voor een flora, die rijk is aan bedreigde en zeldzame plantensoorten. En dit, beste lezer, ligt vlak bij u in de buurt.

Zoals een tante van me zei: "De klompen aan en stappen." Ik zal u niet vermoeien met de namen van bomen en planten, of de fauna, die u kunt tegenkomen. Alhoewel: eiken, haagbeuken, elzen, vogelkers en essen kent u wel, evenals de das en de steenmarter. Kijk eerst maar eens naar de prachtige plekjes, die we nog rijk zijn en begrijp, waarom de groene grens zo belangrijk is in dit zeer bevolkte gebied, waar de waterkwaliteit van de beken allerbelabberst is.

Parochiecentrum: Geldersestraat 37, 6136 AS Sittard
 Tel. 046-4583023
 Bereikbaar:
 Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur
 Pastoor J. van Maanen,
 Heistraat 41, 6136 BA Sittard. Tel. 452 33 55
 Postgiro 1035314; Rabobank 147635594
 t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard



Eucharistievieringen:
 Dinsdag t/m vrijdag: 19.00 uur
 zaterdag: 19.00 uur
 zondag: 11.00 uur

PAROCHIEFEESTAVOND GESLAAGD

Bij het verschijnen van het 7e nummer van het Wijkblad zien we alweer drie weken terug op de Parochiefeestavond van 22 september l.l. Na enkele jaren onderbreking leek het 't Kerkbestuur van de H.Hartparochie in onze wijk Overhoven goed om de verenigingen en instellingen van de parochie en de vele vrijwilligers weer eens bij elkaar te vinden om in een feestelijk samenzijn onderlinge contacten te leggen of bestaande contacten te versterken. Een woord van dank en erkentelijkheid aan het adres van de organisatoren, medewerkers van "Oos Kaar" en van de zangkoren en discjockey "hippe Harie", ja, alle feestgangers, is hier dan ook zeker op z'n plaats. De opmerking die ik van verschillende zijden hoorde: "Dat moeten we volgend jaar weer doen!" bevestigt duidelijk de goede appreciatie, welke de Parochiefeestavond van vele parochianen ontving. Graag sluit ik me bij deze gunstige kritiek aan en ik wens de initiatiefnemers toe dat ze ook volgend jaar met enthousiasme en goed succes een dergelijke parochiefeestavond op touw weten te zetten.

Pastoor J. van Maanen m.S.C.

WERELDMISSIEMAAND OKTOBER 2001 LEVEN UIT DE BRON

Voor ieder van ons zijn bronnen van levensbelang. Zonder bron geen leven. Dat geldt voor de moderne westerse mens en nog meer voor hen, die voor hun dagelijks overleven dichter bij de natuur staan dan wij. Wanneer levensbronnen in de oorspronkelijke omgeving ontbreken, trekken mensen weg, op zoek naar nieuwe bronnen van leven. De wereldwijde arbeidsmigratie en de gevolgen daarvan voor hier en daar, staan centraal in de campagne van Wereldmissiemaand 2001.

In het afgelopen decennium is het nodige bereikt in Ghana. De infrastructuur van het land is verbeterd: een goede, geasfalteerde doorgaande weg, elektriciteit nu bijna tot in alle uithoeken en waterputten, die voor de meesten redelijk bereikbaar zijn. Toch is de armoede schrijnend: voor mensen aan de onderkant van de samenleving is die de laatste jaren aanzienlijk vergroot.

Vooraf in het noorden trekken de mensen van het platteland naar de stad, waar geen werk is en ze onder slechte sociale omstandigheden in de buitenwijken moeten zien te overleven. MISSIO ondersteunt kerkelijke, pastorale projecten, bijvoorbeeld van de Christian Mothers die de situaties op het platteland willen verbeteren alsmede het jongerenpastoraat in Sirigu dat jongeren uit de wijde omgeving bij hun maatschappelijke vorming en pastorale betrokkenheid bijstaat. Liefst 60 % van de parochianen is jonger dan 35 jaar.

Maar MISSIO vraagt ook aandacht voor de situatie van de Ghanese migranten hier. We leven in Nederland zo langsk elkaar heen, dat we bijna niets weten van mensen uit andere culturen die hier ook wonen. Daarom is het belangrijk dat mensen elkaar ontmoeten. In de Wereldmissiemaand wil

MISSIO die ontmoetingen stimuleren door over grenzen heen te kijken..., door meer oog te krijgen voor de problemen waarmee migranten hier te kampen hebben, maar ook door open te staan voor de verrijking van hun cultuur en hun wijze van kerkbeleving.

In het weekend van Wereldmissiedag 20/21 oktober is de collecte bestemd voor MISSIO-NEDERLAND. U kunt uw bijdrage ook overmaken op girorekening 1566 t.n.v. Wereldmissiemaand Den Haag.

WILLIBRORDZONDAG - 4 NOVEMBER

Voor de viering van Willibrordzondag heeft de Katholieke Vereniging voor oecumene éénzelfde thema gekozen voor de komende drie jaar: "grenzen." Zij wil oecumene verstaan als grenservaring. - Alles heeft zijn grens: de ruimte en de tijd, ons individuele leven, de buitenwereld en het innerlijk van de mens. Ook in ons tijdperk van globalisering en mondialisering spelen grenzen een opvallende rol. Terwijl onze tijd evolueert naar een wereldbeschaving "zonder grenzen", komen er ook tegenbewegingen op gang, die grenzen willen behouden. Grenzen zorgen immers voor identiteit, veiligheid en geborgenheid. In oecumenisch perspectief verlangen kerken naar eenheid die grenzen verlegt en overstijgt. Tegelijkertijd willen kerken deze eenheid beleven in verscheidenheid van tradities. Oecumene confronteert ons met grenzen en met grenservaring. Het motto van Willibrordzondag 2001 is "Ruimte scheppen - Grenzen overwinnen." Grenzen stellen ons in staat onszelf en onze tradities te herkennen binnen het grote geheel. Zij beschermen onze leefomgeving, onze gewoonten, onze cultuur, onze taal, onze traditie. Tegelijk roepen zij het verlangen in ons wakker naar de "open ruimte" voorbij al onze beperktheden, naar meer en verder, naar hoger of dieper, naar het absolute en naar de Absolute (met een hoofdletter).

PAROCHIE-AGENDA

Weekend 20/21 oktober: Wereldmissiedag
 Weekend 27/28 oktober: Viering van Allerheiligen
 Donderdag 2 november: Allerzielen
 Weekend 3/4 november: Willibrordzondag

GEDOOPT

26-08-01: Scot Penners, Rolandsweg 35
 09-09-01: Ellis Bovendeaard, Heistraat 2
 23-09-01: Falon Stalder-Westerhuis, Schaloenstraat 1
 23-09-01: Vera Schuurmans, Overhoven 75
 23-09-01: Maud Stelten, Hillenraedtstraat 4

OVERLEDEN

14-09-01: Ben Voorhorst, Nusterweg 30, 81 jaar.



Als u een toverstokje had, wat zou u dan willen veranderen?

Dat er geen oorlog is in de wereld.

Van welke verenigingen bent u lid?

Tamboerijnen, Veldeke, Operavereniging, Wijkblad Overhoven, Dameskoor en "Ooos Koor".

Wilt u nog wat zeggen tegen de kinderen?

Dat ze nog heel graag naar school blijven komen.

Slotwoord

Doe goed je best en tot ziens in de stad of met carnaval.

Geschreven door Britt en Kim

INTERVIEW MET JUFFROU TRUUS

Hallo, juffrouw Truus. We weten allemaal dat u van onze school weggaat. Zou u liever nog een paar jaar blijven?

Ja, dat zou ze best wel willen.

Wat vond u nu het leuke op de school?

Werken met kinderen, maar vooral voorlezen, knutselen, zingen.

Met welke meester zou u het liefst een keer op stap gaan?

Met meester Bart.

Wat is uw lievelingseten?

Griekse salade, schnitzel, frietjes, een lekkerbekje (vis).

Waar gaat u het liefst op vakantie?

Naar Engeland.

GEDICHT BIJ ALLERZIELEN

Gestorven zijn is leven bij de genade van God
 Is er doorgehaald worden zoals Jezus,
 En leven van tijd en eeuwigheid.
 Is aanwezig blijven zoals God aanwezig is.
 Mysterievol, niet aan tijd en plaats gebonden.
 Maar werkelijk vereend in geest en onvergankelijk geluk.
 Gelovig sterven is afscheid nemen van de tijd, niet van het leven
 Is zichzelf blijven zoals men geworden is
 Is het ene mysterie verlaten om het andere binnen te gaan
 Is op het woord van Jezus de hoop verwisselen
 Voor de zekerheid dat God liefde is.



HEISTRAAT 30 - TEL. 046-4514709 - SITTARD
 uw bakspecialist voor brood en banket



MYA de MAN

Schoonheidssalon voor hem/haar
 Rijksweg Noord 193
 6136 AB Sittard
 Telefoon 046-4515988
 e-mail: m.deman@home.nl

Voor informatie: zie onze website
www.schoonheidssalon-mya-de-man.nl

BEGRAFENIS- EN CREMATIEVERZORGING WAUBEN BV

Pater Chevalierstraat 6
 6136 AX Sittard

Telefoon (046) 451 35 72



Kopij voor het volgende wijkblad kunt u tot uiterlijk 30 oktober inleveren bij de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193 of mailen naar wijkbladoverhoven@hotmail.com advertenties bij de heer G. Voet Rolandsweg 2 te Sittard. Het volgende wijkblad verschijnt op 16 november 2001

OP STAP MET HET IVN

Recreatieve wandeling door het grensgebied

- Nieuwstadt-Isenbruch (Dld.) -



Datum: zondag 28 oktober 2001.

09.45 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat Sittard.

10.00 uur: vertrek wandeling vanaf het voormalige douanehuisje Nieuwstadt-Isenbruch

Begeleiding: mevrouw Marcella van Hoof

Duur: ongeveer 2 uur

Een niet te moeilijke wandeling door een rustige natuurlijke omgeving. Het gebied is wisselend van karakter en toont bomen en struiken in hun herfsttooi.

Paddenstoelen-liefhebbers zullen zeker aan hun trekken komen.

De insectenetende vogels zijn aan hun tocht naar het zuiden vertrokken en de vogels uit de noordelijke streken nemen hun plaats hier nu in.

Kortom, een echte herfstwandeling. Zorg wel voor degelijk schoeisel en vergeet uw paspoort niet.

Ook niet IVN-leden kunnen gratis deelnemen.

Carpooling is mogelijk indien er voldoende auto's aanwezig zijn. U kunt daarom beter niet afwachten, maar vooraf afspraken maken.

Dialezing "natuur en Cultuur op Ródos"

Datum: dinsdag 13 november 2001.

Aanvang: 20.00 uur

Locatie: Benedenzaal 't Guliks Hoes

Agricolastraat/ Ophoven 1 te Sittard

Presentatie: de heer Hans Schutte

Griekenland, w aartoe Ródos behoort, is een klassiek reisland met opgravingen uit de oudheid en voor de liefhebbers de prachtige stranden van de vele eilanden.

Ródos is een groot eiland in de Egeïsche Zee ten oosten van Griekenland, vlakbij Turkije.

De eilanden zijn bergachtig en er heerst een prettig Middellands Zeeklimaat, waardoor er van een zeer mooie natuur genoten kan worden.

De cultuur is er zeer oud: in 1900 vóór Christus heerste er al de Minoïsche cultuur. Het land viel in handen van de Romeinen, het Byzantijnse Rijk en Turkije (het Osmaanse Rijk).

In 1832 werd het een souverain koninkrijk, sinds 1974 is het een democratische republiek.

Via dia's en de inleiding door Hans zullen we kennis kunnen maken met de natuur en cultuur van Ródos.



- Fitness
- Tae-bo
- Spinning®
- Aerobic
- Zonnebanken

SCHRIJF JE NU IN

- Rijksweg Noord 38
- 6131 CL Sittard
- T (046) 458 45 17








www.fitworld-sittard.nl

WIJKBEHEER SITTARD

In 1992 startte de gemeente Sittard met wijkbeheer. Sindsdien zijn heel veel projecten uitgevoerd. Bijvoorbeeld in Sanderbout/Thienbunder en Stadbroek. Vanaf begin februari 1998 is ook het wijkbeheer in Limbrichterveld gestart. Wijkbeheer is gericht op de verbetering van het woon- en leefklimaat van een wijk. Daar is er nauwe samenwerking tussen Gemeente, Stichting WVS, SWES instelling voor Welzijnswerk en de Wijkagent. Alle instanties werken zoveel mogelijk samen in de wijk. Daardoor krijgen ze meer contact met de bewoners en ook meer inzicht in de zaken die in de wijk leven. Die bewoners spelen natuurlijk ook een belangrijke rol. Zij worden nauw betrokken bij alle zaken die spelen in de wijk. Servicepunt Limbrichterveld is er ook voor bewoners van Overhoven en Hoogveld.

De vijf W's

In het kader van wijkbeheer worden maatregelen uitgevoerd op het terrein van de vijf W's:

Wonen:

onderhoud en verbetering van de woningen en woonomgeving van de wijk. Bijvoorbeeld de inrichting van speelvoorzieningen, verbeteren van verkeersveiligheid, onderhoud van een wijk door schoonmaakkploegen. (Zwerfvuil etc.)

Werken:

aanpak werkloosheid door begeleiding van langdurig werklozen en het opzetten van werkervaringsprojecten

Weten:

onderwijsprogramma's voor mensen zonder werk.
Speciaal voor mensen die moeilijk werk krijgen zoals vrouwen, minderheden en jongeren.

Welzijn:

aanpak sociale problemen en verbetering van het "sociale klimaat" van de wijk door voorzieningen voor welzijn, jeugdwerk en kinderopvang.

Wetten:

Aanpak van criminaliteit en bevorderen van sociale veiligheid.

Spreekuren

In het servicepunt worden diverse spreekuren gehouden. Maatschappelijk werk houdt spreekuur op donderdagochtend van 10.30 uur tot 11.30 uur.

wijkagent

Via het Servicepunt kunt u ook een afspraak maken met de wijkagent. Het is ook mogelijk een afspraak op het servicepunt te maken met de wijkagent.

Wijkwethouder

Via het Servicepunt kunt u ook een afspraak maken met de wijkwethouder, of een ambtenaar van de gemeente Sittard, op het servicepunt.

Meldpuntfunctie

Het servicepunt kent ook een meldpuntfunctie. Voor het melden van klachten, maar ook voor ideeën over woon- en leefklimaat in de wijk. De medewerker van het servicepunt zorgt dat de klachten op de juiste plek terechtkomen.

Wie werken op het Servicepunt?

Jo Laumen is Servicepuntmedewerker en betrokken bij alle wijkbeheerprojecten. Bij hem kunt u dagelijks van 9.00 t/m 13.00 uur terecht met al uw vragen, 's middags alleen volgens afspraak.

Mevr. Pink v. Nieuwburg-Palmen is wijkcoördinator van de Gemeente Sittard-Geleen-Born. De medewerkers van het servicepunt werken nauw samen met de medewerkers van de Gemeente, Stichting WVS, SWES en de wijkagent. Deze mensen zijn zoveel mogelijk bereikbaar via het servicepunt.

Adressen en contactpersonen Servicepunt Limbrichterveld

Gemeenschaphuis Limbrichterveld

Eisenhowerstraat 724 6135 BN Sittard

Tel/fax: 046-4582039

Servicepunt.limbrichterveld@dsw.sittard.nl

Openingstijden Servicepunt

Maandag t/m vrijdag 9.00 -13.00 uur of op afspraak

Stichting WVS

Wijkteam 4

Postbus 13 6130 AA Sittard

Tel: 046-4598840 Fax: 046-4598819

Politie Sittard

Stationsplein 11

Brugstraat 2 6131 AE Sittard

Tel: 0900-8844

SWES instelling voor welzijnswerk

Odasingel 90

Postbus 897 6130 AW Sittard

Tel: 046-4575700 Fax:046-4575777

Het Servicepunt Limbrichterveld is met de Herfstvakantie gesloten van 15 oktober t/m 19 oktober.

LIMERICK

Consumenten, gooi er geld tegenaan
Komende maanden kunt u op koopjacht gaan
Koopavonden en -zondagen
U heeft echt geen klagen,
Maar met uw rust is het wel gedaan.

O.V.R. Hoven

Stichting Wijkblad

E-mail-adres: wijkbladoverhoven@ hotmail.com

L. Verheye, Geldersestraat 8, tel. 451 80 44

T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 452 55 58

J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 452 23 17

G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 451 88 89

H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 451 59 88

T. Slangen, Rosmolenstraat 42¹, tel. 451 72 15

GOJO
Partyverhuur

G. Fijen

Dassenkuillaan 55
6162 JH Geleen
Tel. 046-4512651
06-51505171

Biertaps • glazen
• sta-tafels • feestverlichting
• partytenten • enz.
Desgewenst verzorgen wij ook uw drank!



Taxi Centrale Sittard

046 - 451 25 25

TCS
KOERIERS

Int. Airport service - Business Cars - Koeriersdienst - Groepsvervoer

Nieuwstadterweg 8 - 6136 KN - The Netherlands - fax. 0031 - (0)46 - 452 66 14
INDUSTRIE PARK NOORD SITTARD

APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099

OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

SLAGERIJ R. SWIATALSKI



*ook warme en
koude buffetten*

Heistraat 32
OVERHOVEN
tel. 046-4529952

ROUSSEAU

Een begrip in KERSENBONBONS
met steel
PINDAROTSJES met echte chocolade
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie
ROUSSEAU
Langs de Hey 11
Industrieterrein Noord-Sittard

Auto- en vrachtautorijschool

Norbert Ubachs

Tel. 046-4512514 / 06-53800970

Auto Volvo 460 met stuurbevoegdiging

Theorieboek

Theoriecursus CD-i systeem

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor: **f 550,00** Vervolglessen: **f 50,00**

- Tussentijdse toets bij CBR mogelijk
- Snelcursus mogelijk
- Vaste instructeur

Vrachtauto Mercedes

Theorieboek

Theoriecursus 6 avonden

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor f 1.095,00

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger
Zelfde schakelsysteem als in vrachtauto
Prijswijzigingen voorbehouden

DE BASISCHOOL OVERHOVEN NEEMT AFSCHIED VAN JUF TRUUS



Op 1 november neemt juffrouw Truus Slangen, beter bekend als juf Truus, afscheid van het onderwijs. Ze viert dan tevens haar 40-jarig dienstjubileum in het onderwijs. In 1961 begon ze haar loopbaan op de St. Jozefschool in Overhoven. Ze heeft verschillende generaties kinderen opgeleid en begeleid. De laatste jaren brachten haar oud-leerlingen hun eigen kinderen weer naar haar klas. Ze heeft al geen ander het onderwijs in al haar facetten zien veranderen. Ook op latere leeftijd was ze intens met haar werk bezig en ging ze mee in alle onderwijsvernieuwingen. Ze is nog steeds een voorbeeld voor iedereen. De laatste jaren was zij naast groepsleerkracht ook adjunct directeur van de basisschool Overhoven. Truus was vooral bekend om haar communicieklass. Als leerkracht van groep 4 heeft ze honderden kinderen voorbereid op de Eerste Heilige Communie en ze deed dit op een grootse manier. Op hemelvaartsdag heeft haar laatste groep de Communie gedaan. Een groep oud leerlingen heeft haar toen nog eens in het zonnetje gezet. Dat willen wij eind oktober ook nog eens doen. Ze was niet alleen het gezicht van de school, maar ook een begrip in de wijk Overhoven. Bij alle activiteiten in de wijk is ze aanwezig. Ze is verder lid van verschillende koren, de redactie van het wijkblad, de wereldwinkel, enz enz. Ze is een vrijwilligster in hart en nieren en een voorbeeld voor onze samenleving.

Leerkrachten, ouders en kinderen van de basisschool Overhoven willen haar bedanken voor deze geweldige jaren. Haar laatste dag op school, 1 november 2001, is een feest met de kinderen. We willen hier op dit moment niet te veel over vertellen, omdat het anders geen verrassing meer voor haar is. Op vrijdag 26 oktober van 18.30 - 20.00 uur is er een receptie in Oos Kaar, Geldersestraat 41 in Overhoven Sittard. Iedereen die Truus kent, is dan van harte welkom.

TRUUS

Wij prijzen ons gelukkig dat je met pensioen gaat, zodat je nog meer in staat bent om je grote hobby, het schrijven van leuke verhalen, uit te oefenen.

We wensen je vele goede en gezonde jaren toe, die je in grote vrijheid kan gaan genieten

Redactie wijkblad

TUINTIPS



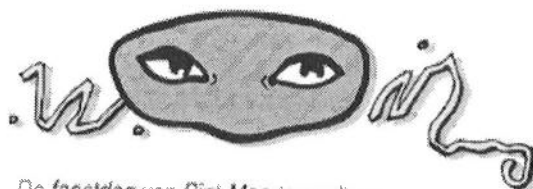
**Half oktober
in de jekker,
den begint
het nuuj jaor
lekker.**

*Een
koude oktober
voorspelt
een mooie januari*

OKTOBER:

- De laatste tomaten, paprika's, bonen en komkommers worden nu geoogst.
- Bewaarappels nu plukken. dat zijn: Cox's, Gloster, Elstar, Golden Delicious en Goudreinette.
- Laat de afgewaaiden bladeren in de perken liggen. Ze beschermen de grond.
- Hark afgevallen bladeren wel regelmatig van het gazon. Niet lopen op een nat gazon.
- Hoogste tijd om kuipplanten binnen te halen en op een lichte koele plaats zetten.
- Voorjaarsbloeiende bollen (tulp, narcis krokus en hyacint) nu in de tuin planten.

Me mót geine gek van Sint-Merte make.



*De feestdag van Sint-Maarten valt op
de elfde van de elfde, de dag die carnavals-
verenigingen zich toegeëigend hebben.
Maar dat betekent nog niet dat je altijd gek kan doen.*

NOVEMBER:

- De kleigrond wordt gespit en blijft in grote kluiten liggen.
- Nu fruitbomen en struiken planten of verplanten.
- Niet winterharde vaste planten, bijvoorbeeld chrysanten bedekken met organisch materiaal.
- Balkonplanten binnenhalen.

TUINMAN (in de herfst)

De tuinman zag de bomen kalen,
ze waren bijna bladerloos,
hij zag de laatste blaadjes dalen,
en sprak: "wat is 't toch grandioos,

Het heeft geen zin ze op te vangen,
want tegen 't vorjaar zijn z'er weer,
ik hoef ze zelf niet op te hangen,
welnee, dat doet de Lieve Heer"

Toon Hermans



- * **FITNESS:**
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- * **CARDIO-FITNESS:**
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- * **BODY CONTROL:**
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- * **VOEDINGSANALYSE:**
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- * **PEDICURE:**
Voetverzorging op afspraak.

FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A Sittard
Tel. 4582380 / 4518321



Henk Vorstermans
meubelstoffering - woonddecoraties

*Een nieuwe woonwinkel
vol exclusieve meubelen,
decoratie-, cadeau-artikelen*

*Uw vertrouwd adres
voor het betere stoffeerwerk
van klassiek tot modern*

**Nusterweg 119 (Industriepark Noord) Sittard
Telefoon (046) 451 84 61 Fax (046) 458 11 74**

**Ma. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur,
donderdag koopavond, za. 10.00 - 17.00 uur**

goudsmid

tom smeets



sieraden

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

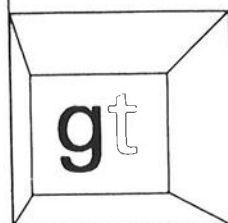
walborgstraat 1 - (overhoven) sittard
tel. 4520212



mart geers groep

- * grondwerken
- * kabelwerken
- * industrieel reinigingswerk
- * industriële hogedrukreiniging
- * specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



*Guus
Timmermans*

herenmode

Paardestraat 17
6131 HA Sittard
Tel.: 046-526973